

ORNO

KIT DE VIDÉO-INTERPHONE SANS FIL SEMIS MEMO

Modèle : OR-VID-XE-1051



CE

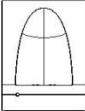
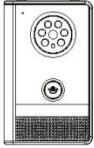
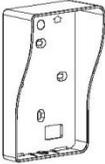


NOTICE D' UTILISATION ET DE MONTAGE

2. TABLE DE MATIÈRES

1. Table des matières	2
2. Contenu de l'emballage	2
3. Remarques préalables	3
4. Usage et caractéristiques	3
5. Conception	4
5.1 Conception du panneau extérieur avec caméra	4
5.2 Conception du récepteur et de l'embase	4
5.3 Description des prises de fonction du récepteur	5
6. MONTAGE	5
6.1 Mise de l'accumulateur dans le récepteur	5
6.2 Mise de la batterie dans le panneau extérieur	6
6.3 Alimentation de l'embase	6
6.4 Recharge du récepteur	6
6.5 Montage du panneau extérieur	7
7. Schémas de connexion	9
7.1 Mode de connexion 1	9
7.2 Mode de connexion 2	9
8. Mode technique	10
8.1 Mise en marche et arrêt du récepteur	10
8.2 Enregistrement du récepteur auprès d'un panneau externe	10
8.3 Mode d'économie d'énergie	11
9. Utilisation	11
9.1 Visualisation	11
9.2 Alarme anti-sabotage	12
9.3 Appel du récepteur	12
9.4 Ouverture	12
9.5 Rétro-éclairage	12
9.6 Fonctions du menu	13
9.6.1 Volume	13
9.6.2 Niveau de luminosité	13
9.6.3 Sons des touches	13
9.6.4 Sonnerie	13
9.6.5 Réglages des photos	13
9.6.6 Voir la galerie	14
9.6.7 Date / heure	14
9.6.8 Ouverture de la porte	14
9.6.9 Langue	14
9.6.10 Fond d'écran	14
9.6.11 Version	14
9.6.12 Réglages d'usine	14
10. Données techniques	15

1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

 <p>Socle de chargement</p>	 <p>Récepteur avec affichage 2,4" LCD</p>	 <p>Panneau extérieur avec caméra</p>
 <p>Chargeur de l'embase</p>	 <p>Accumulateur pour récepteur (Li-ion 3,7 V / 1100 mAh)</p>	 <p>Auvent de protection</p>

4. REMARQUES PRÉALABLES

Veillez lire attentivement cette notice avant de connecter et d'utiliser l'appareil. Si vous avez des difficultés à comprendre son contenu, veuillez contacter votre revendeur. Le montage et la mise en service indépendants de l'appareil sont possibles à condition que l'assembleur ait des connaissances de base en électrotechnique et utilise des outils appropriés. Néanmoins, il est recommandé que le montage de l'appareil soit effectué par du personnel qualifié.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un montage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications permanentes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne portent pas préjudice aux paramètres et à l'utilité du produit.

La dernière version du manuel peut être téléchargée au site www.orno.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuer toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier est endommagé.
4. Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil soi-même.
5. Ne pas utiliser l'appareil pour l'usage auquel il est destiné.
6. Ne montez pas le récepteur à proximité d'équipements qui émettent de forts champs magnétiques, tels que des téléviseurs ou des haut-parleurs.
7. Ne montez pas le récepteur dans un endroit soumis à une forte humidité, à des vibrations, à des chocs ou à un fort ensoleillement.
8. Coupez le courant s'il y a un son « non normal » provenant de l'appareil.
9. Après le montage, retirez le film de protection de l'écran.



AVERTISSEMENT

Il est interdit d'effectuer des connexions à des équipements sous tension !

Le non-respect de cette règle peut entraîner des dommages permanents à l'appareil.

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement, l'emballage ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal.

Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !

Déclaration de conformité simplifiée

La société Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare que le type d'appareil radio : Kit de vidéo-interphone sans fil OR-VID-XE-1051 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.orno.pl

3. USAGE ET CARACTÉRISTIQUES

Technologie numérique sans fil.

Affichage TFT LCD 2,4".

Résolution vidéo : 320 x 240,15 images/seconde.

Objectif d'une caméra grand angle.

Visualisation des environs à partir de la caméra, commande à distance de la gâche électrique et signal d'alarme en cas de tentative de retrait de la caméra.

Mode mains-libres.

Réglage de : la luminosité de l'écran et du volume de : la conversation, le son de l'appel et la sonnerie de la caméra.

6 LEDs pour la vision nocturne dans des conditions de faible luminosité.

Mémoire interne pouvant contenir jusqu'à 100 photos.

Panneau extérieur étanche avec caméra IP55.

Supporte jusqu'à 2 caméras.

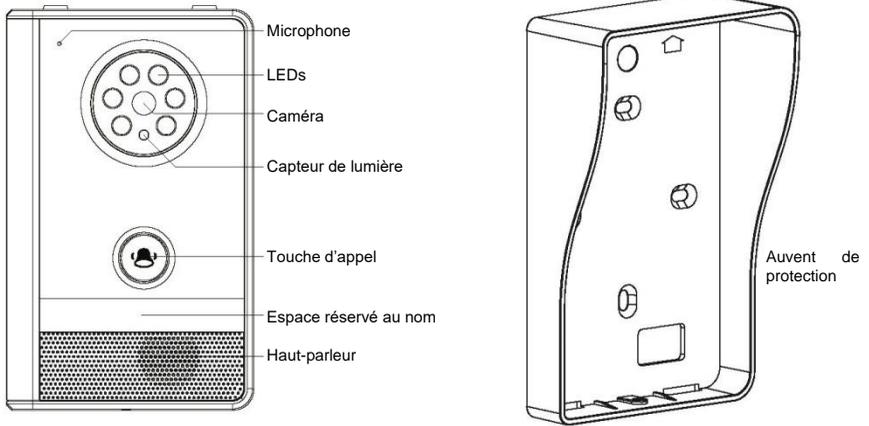
Portée : jusqu'à 150 m en champ libre.

Alimentation du panneau extérieur par l'adaptateur 12 V DC (non inclus) ou par deux piles LR14 (non incluses).

La gâche électrique de la porte nécessite une alimentation supplémentaire de 12 V DC.

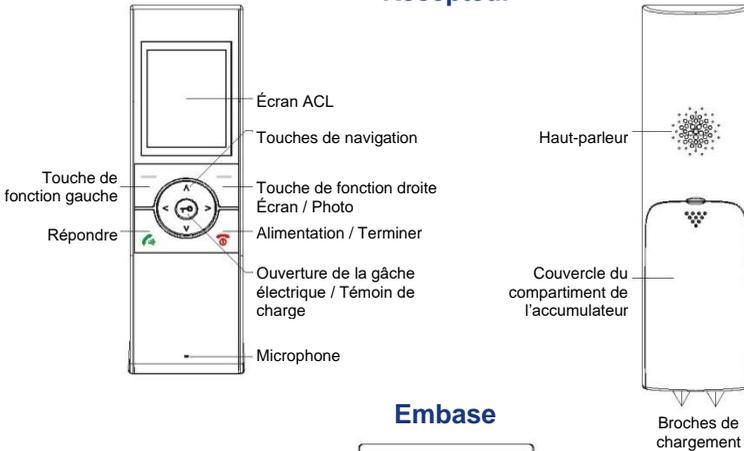
5. CONCEPTION

4.2 Conception du panneau extérieur avec caméra

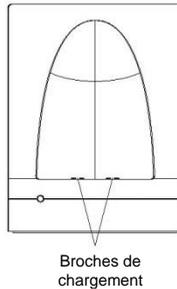


4.1 Conception du récepteur et de l'embase

Récepteur



Embase



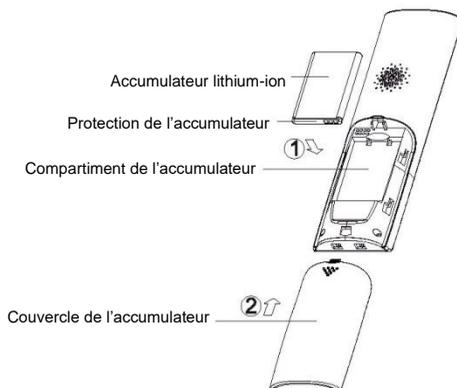
6.2 Description des prises de fonction du récepteur

—	Touche de fonction gauche	Menu / Choisir
^	Touches de navigation	Vers le haut Navigation – vers le haut Augmenter la luminosité de l'image
v		Vers le bas Navigation – vers le bas Diminuer la luminosité de l'image
<		Vers la gauche Diminuer le volume
>		Vers la droite Augmenter le volume
	Touche d'ouverture du portillon	Débloquer de serrure
	Touche d'appel	Réponse à l'appel
	Bouton de terminaison d'appel	Terminer un appel / mise en arrêt / mise en marche du récepteur
—	Touche de fonction droite	Visualisation / Capture d'image / Défaire

6. INSTALLATION

6.1 Mise de l'accumulateur dans le récepteur

L'accumulateur Li-Ion 3,7V, 1100mAh est inclus. Mettez-la avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. N'oubliez pas de retirer le film protecteur et de respecter la polarité (+, -).



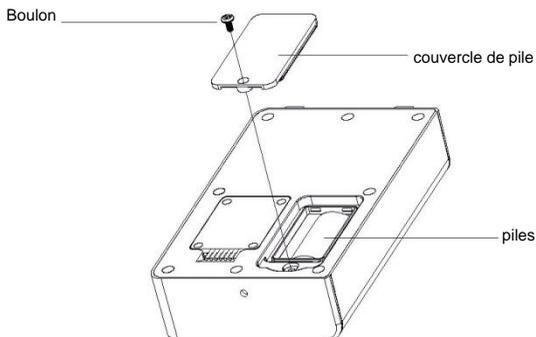
REMARQUES :

1. Avant d'insérer l'accumulateur dans le récepteur, retirez le film de protection du récepteur.
2. Si l'accumulateur n'atteint pas sa pleine capacité après avoir été chargée, remplacez-le par un nouveau.
3. Lorsque vous remplacez un accumulateur déchargé, remplacez-le par un nouveau accumulateur lithium-ion (Li-ion) de bonne qualité. N'utilisez pas de piles ordinaires ou alcalines.

6.5 Mise de la batterie dans le panneau extérieur

Le panneau externe avec la caméra est alimenté par deux piles LR14 (non incluses) ou par un adaptateur 12V DC (non inclus).

1. Desserrer le boulon et retirer le couvercle de la batterie
2. Insérez 2 piles dans la poche avec la bonne polarité (+,-)
3. Remettre le couvercle de la pile en place



6.3 Alimentation de l'embase

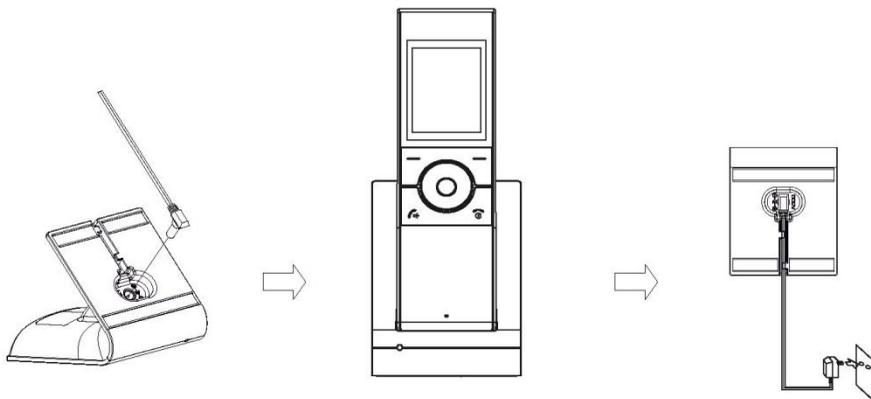
Branchez la fiche du bloc d'alimentation (bloc d'alimentation inclus) à la prise de courant de l'embase, puis branchez le bloc d'alimentation au secteur 230V~.

6.4 Recharge du récepteur

Remarque importante :

Avant d'utiliser le récepteur pour la première fois, chargez-le pendant 5 heures (charge complète).

Pour charger l'accumulateur du récepteur, placez-le sur l'embase (connectée au réseau 230V~ via le bloc d'alimentation).



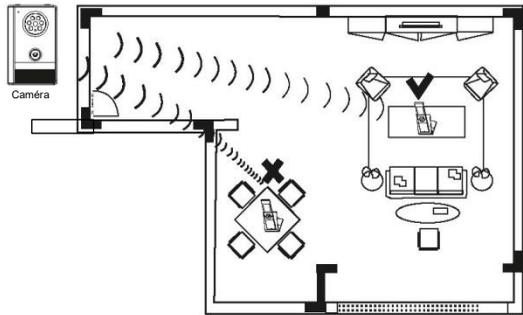
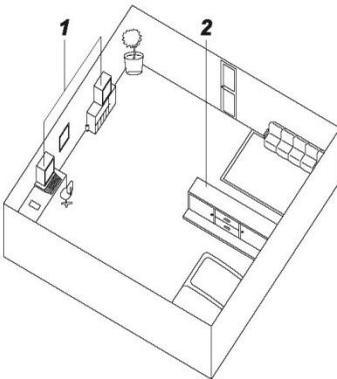
6.6 Montage du panneau extérieur

Le bon positionnement du panneau extérieur détermine le confort de travail avec l'appareil, c'est pourquoi il est recommandé de régler l'emplacement de montage et d'effectuer un test de fonctionnement de l'appareil avant de faire des trous de montage. Pour ce faire, connectez l'appareil selon le schéma de câblage, inspectez soigneusement le champ de vision de la caméra et testez-le.

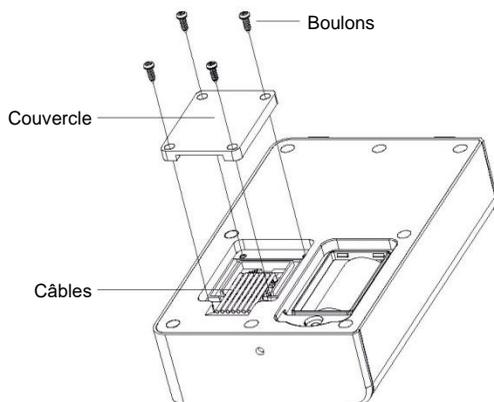
1. Choisissez un lieu de montage approprié pour le panneau extérieur. N'oubliez pas de garder la bonne hauteur à laquelle l'appareil photo sera placé, soit environ 150 cm.
2. Marquez 2 emplacements sur le mur à travers les trous de l'auvent pour les goujons de fixation et les vis.
3. À l'aide de 2 vis et de chevilles de montage, accrochez l'auvent de protection au mur ou au poteau à la hauteur souhaitée.
4. Si le vidéophone doit pouvoir commander à distance la gâche électrique, vous devez en outre raccorder l'alimentation électrique et la gâche électrique conformément au schéma de connexion de la figure 7.1.
5. Placez le panneau dans l'auvent attaché.
6. Fixez le panneau en serrant le boulon inférieur et terminez le montage.

REMARQUES :

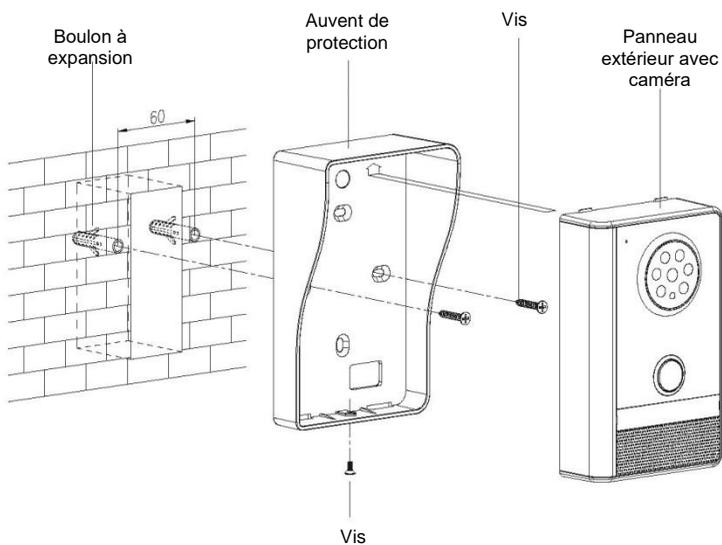
1. Ne placez pas l'appareil à proximité d'autres appareils électroniques tels qu'un téléviseur, un ordinateur ou d'autres appareils sans fil.
2. Choisissez un endroit élevé et central. Évitez les obstacles comme les murs. Ne placez pas l'appareil à proximité d'émetteurs WiFi ou de fours à micro-ondes.



2. Après le branchement aux bornes, serrez les fils et faites-les passer dans les plateaux prévus à cet effet. Utilisez les boulons pour monter le couvercle.



1. Choisissez un emplacement approprié pour le panneau extérieur. Montez l'auvent sur le mur, placez le panneau extérieur avec la caméra dedans et visser la vis sur la face inférieure.

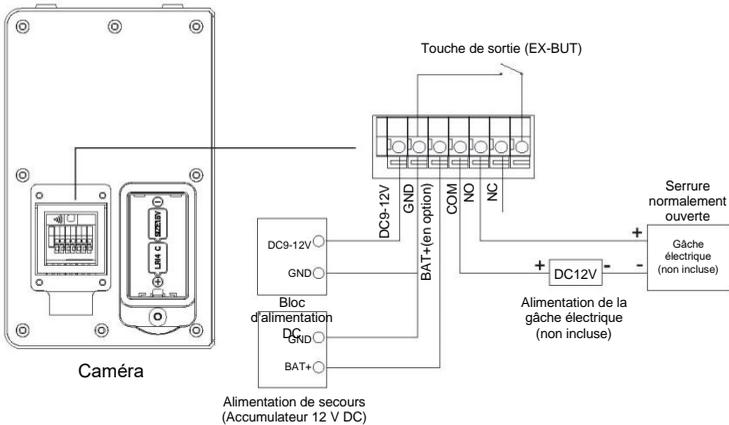


7. SCHÉMAS DE CONNEXION

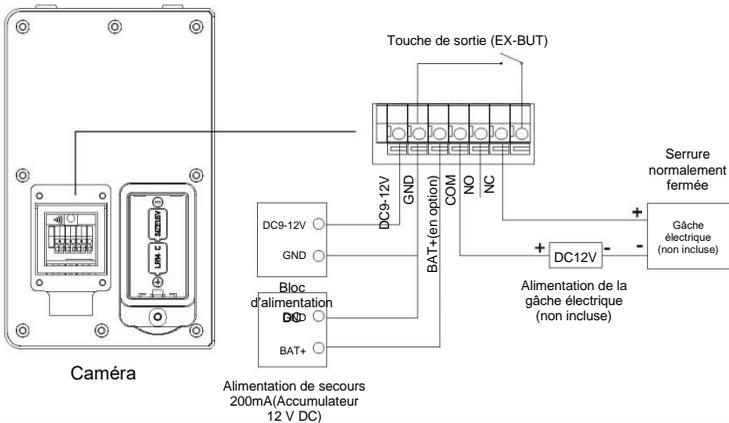
ATTENTION :

Pour la commande de la gâche électrique, il est possible d'utiliser une alimentation supplémentaire adaptée dans ses paramètres à la gâche électrique utilisée.

6.8 Mode de connexion 1



6.7 Mode de connexion 2



ATTENTION :

La caméra peut être alimentée par des piles ou un bloc d'alimentation (non inclus). Ne faites pas fonctionner les piles et le bloc d'alimentation en même temps. Si la caméra est alimentée par le bloc d'alimentation, la fonction de visualisation est disponible. Si elle est alimentée par une batterie, la fonction de visualisation ne sera pas disponible tant que le mode d'alimentation ne sera pas passé en mode puissance.

8. MODE TECHNIQUE

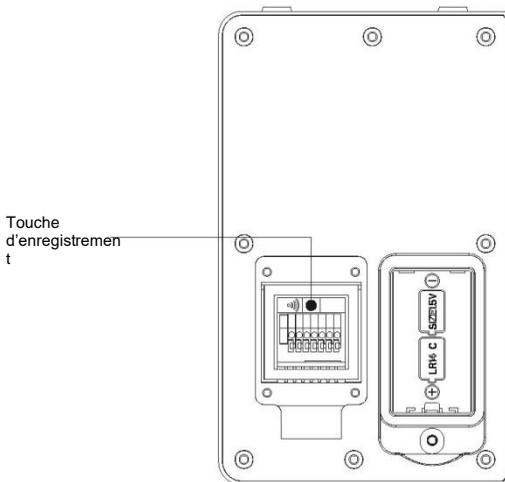
7.1 Mise en marche et arrêt du récepteur

Pour mettre en marche / arrêt le récepteur, appuyez et maintenez enfoncée la touche .

7.2 Enregistrement du récepteur auprès d'un panneau externe

Suivez les étapes ci-dessous pour enregistrer le récepteur auprès d'un panneau externe :

2. Au dos de l'appareil, sous le couvercle du terminal de câble, il y a une ouverture avec la touche d'enregistrement . Insérez un petit tournevis dans le trou et appuyez sur le bouton pendant 3 secondes. Un bip sonore retentit et la touche d'appel situé à l'avant de la caméra s'allume.
3. Appuyez sur la touche de fonction gauche du récepteur  et sélectionnez « Enregistrement » dans le menu. Utilisez les touches  ou  pour sélectionner la caméra (1-2 choix) à laquelle vous voulez vous connecter. Appuyez sur la touche , sous MENU du récepteur pour confirmer les réglages. La caméra va maintenant effectuer une recherche automatique pour le récepteur à enregistrer. Le succès de l'enregistrement du récepteur sera confirmé par un seul bip.



1. Appuyez sur la touche  sous MENU du récepteur, puis sélectionnez le menu « Enregistrement ». L'écran suivant apparaîtra, indiquant que la caméra a enregistré avec succès le récepteur.



4. Pour vous déconnecter du panneau extérieur, sélectionnez 1 ou 2 et appuyez sur la touche de fonction gauche  sous . L'affichage montrera . Appuyez sur la touche  sous  pour confirmer. Appuyez sur la touche  sous  pour revenir au menu principal.

ATTENTION :

1. L'enregistrement des panneaux extérieurs peut prendre jusqu'à 60 secondes.
2. L'enregistrement du récepteur peut prendre jusqu'à 20 secondes.
3. Le produit prend en charge jusqu'à 2 caméras et 2 récepteurs.

9.1 Mode d'économie d'énergie

1. Mise en arrêt.

Si le panneau externe est alimenté par une batterie, le récepteur ne prend pas en charge la fonction de visualisation par défaut. Appuyez sur la touche d'enregistrement et maintenez-la enfoncée, puis relâchez-la lorsque vous entendez le son « bi ». Appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement pendant 3 secondes – le panneau extérieur émettra de courtes tonalités « bi-bi-bi » intermittentes et passera du mode d'économie d'énergie au mode normal. La fonction de visualisation est maintenant disponible.

2. Mise en marche.

Appuyez sur la touche d'enregistrement pendant 3 secondes – de courts bips intermittents se font entendre et le panneau extérieur revient en mode d'économie d'énergie. La fonction de visualisation est maintenant désactivée.

9. UTILISATION

8.1 Visualisation

L'écran affiche automatiquement les menus associés aux panneaux externes enregistrés.

1. En mode veille, appuyez sur le bouton  situé sous la mention **Écran**.
2. Si un seul panneau externe a été enregistré, l'écran affichera un seul élément. Lorsque le panneau extérieur est enregistré, le récepteur passe automatiquement en mode de visualisation.
3. Lors de l'enregistrement de deux panneaux extérieurs, l'écran affiche l'Écran 1 ou l'Écran 2. Utilisez les touches  ou  pour sélectionner le moniteur souhaité, puis appuyez sur la touche  **Sélectionner**.
4. En mode de visualisation, appuyez sur la touche **Répondre** pour entrer dans la fonction d'appel.

ATTENTION :

Le temps de visualisation peut aller jusqu'à 45 secondes.

9.5 Alarme anti-sabotage

Si quelqu'un tente de retirer le panneau extérieur de son support, un signal sonore retentit sur le panneau extérieur et le récepteur. La touche d'appel est inactive pendant une alarme. Pour éteindre l'alarme, appuyez sur la touche du récepteur  ou .

ATTENTION :

Le temps d'alarme peut aller jusqu'à 5 minutes.

9.4 Appel du récepteur

Lorsque vous appuyez sur la touche d'appel du panneau extérieur, le récepteur associé commence à sonner et la visualisation de la caméra s'affiche sur l'écran du récepteur.

1. Appuyez sur la touche  pour rejeter l'appel.
2. Appuyez sur la touche  pour répondre à l'appel vidéo. Pour terminer, appuyez sur la touche .
3. Si l'appel n'est pas répondu, le moniteur revient à l'écran d'accueil. Une icône d'appel manqué clignotante apparaîtra dans le coin supérieur gauche pour vous rappeler de visualiser vos images sauvegardées. Un appui sur la touche  sur l'écran d'accueil ou voir les images dans « Parcourir la galerie ».

ATTENTION :

L'icône d'appel manqué est affichée si l'option Auto Photo est activée

ATTENTION :

1. *Le temps de sonnerie peut durer jusqu'à 15 secondes.*
2. *La durée maximale de l'appel est de 45 secondes. Après ce délai, l'appel sera automatiquement coupé.*

9.2 Ouverture

Pendant la conversation ou pendant la visualisation, il est possible d'ouvrir la porte à distance (après avoir branché une gâche électrique appropriée). Pour ouvrir la porte, appuyez sur la touche .

9.3 Rétro-éclairage

1. Si le panneau extérieur est alimenté par une alimentation de 12V DC, la touche d'appel sera allumée.
2. Le rétro-éclairage ne fonctionne pas si le panneau extérieur est alimenté par des piles.
3. Pendant l'enregistrement, la sonnerie, l'alarme, la visualisation et l'appel, le rétro-éclairage de la touche clignote.

ATTENTION :

Pendant la sonnerie, l'alarme et la surveillance, si le panneau extérieur est alimenté par des piles, en mode d'économie d'énergie, le rétro-éclairage s'éteint et ne clignote pas.

9.6 Fonctions du MENU

Pour entrer dans les options du menu, appuyez sur la touche de fonction  gauche sous la mention **Menu**. Utilisez les touches **^** ou **v** sélectionnez l'élément de menu souhaité, puis appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner**

9.6.1 Volume

Cette fonction permet de régler : le volume de la parole, le volume de la sonnerie et la durée de la sonnerie.

1. Utilisez les touches **^** ou **v** pour sélectionner la rubrique qui vous intéresse.
2. Utilisez les touches < ou > pour régler le volume ou le niveau de temps souhaité.
3. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.
4. Vous pouvez également régler le niveau de volume sélectionné en utilisant les touches < ou > en mode veille.

9.6.2 Niveau de luminosité

Cette fonction vous permet de régler la luminosité de l'image.

1. Utilisez les touches < ou > pour régler le niveau de luminosité souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur les touches < ou >, l'écran affiche le niveau de luminosité sélectionné.
2. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.
3. Vous pouvez également régler le niveau de luminosité sélectionné en utilisant les touches < ou > en mode veille.

9.6.3 Sons des touches

Cette fonction vous permet de désactiver le son des touches.

1. Utilisez le touche **A** ou **V** pour sélectionner « Marche » ou « Arrêt ».
2. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.4 Clochette

Cette fonction vous permet de sélectionner une sonnerie. Vous avez le choix entre trois sons.

1. Utilisez les touches **A** ou **V** pour sélectionner les tonalités suivantes : (« Sonnerie 1 », « Sonnerie 2 », « Sonnerie 3 ») pour écouter le son.
2. Appuyez sur la touche de fonction de gauche avec le son souhaité  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.5 Paramètres des photos (dans le menu « Réglages des photos »)

Cette fonction permet la prise automatique d'une photo par la personne qui appuie sur la touche d'appel du panneau extérieur.

1. Utilisez les touches **^** ou **v** : « Marche » ou « Arrêt ».
2. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.6 Parcourez la galerie (dans le menu : « Parcourir la galerie »)

Cette fonction vous offre : la visualisation des photos stockées, la suppression de certaines ou de toutes les photos.

1. Utilisez les touches < ou > pour parcourir les images enregistrées.
2. Pour supprimer la photo affichée, appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous l'icône . L'écran affichera . Appuyez sur la touche  sous , pour confirmer.
3. Pour supprimer toutes les photos, sélectionnez l'icône , en appuyant sur la touche . Il vous sera demandé si vous voulez tout supprimer. Appuyez sur la touche  sous , pour supprimer. Appuyez sur la touche de fonction droite  sous la mention **Retour**.
4. Appuyez sur la touche  sous  pour revenir au menu principal.

9.6.7 Date / heure

Cette fonction vous permet de régler l'horloge et la date.

1. Utilisez les touches < ou > pour sélectionner : heure, minute, année, mois, jour.
2. Pour fixer la valeur correcte, utilisez  ou . Réglez l'heure au format 24 heures et la date au format AAAA-MM-JJ.
3. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.8 Ouverture de la porte (à partir du menu « Ouverture de la porte »)

Cette fonction permet de régler : le volume de la caméra, le temps de sonnerie et le temps d'ouverture de la porte.

1. Utilisez les touches  ou  pour sélectionner la rubrique qui vous intéresse : « Volume », « Temps de la sonnerie », « Temps de déverrouillage ».
2. Utilisez les touches < ou > pour régler le volume ou le niveau de temps souhaité.
3. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.9 Langue

Cette fonction vous permet de régler la langue du menu.

1. L'écran affiche 8 langues au choix. Un numéro est attribué à chacune d'entre elles. Au-dessus d'eux, le numéro vert de la langue courante est affiché.
2. Utilisez les touches  ou  pour définir le numéro de la langue que vous souhaitez sélectionner. Le numéro 2 a été attribué à la langue polonaise.
3. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

9.6.10 Fond d'écran

Cette fonction vous permet de régler le fond d'écran du menu. Il existe trois styles au choix.

9.6.11 Version

Cette fonction vous permet de vérifier la version du logiciel.

9.6.12 Réglages d'usine (dans le menu « Réglages d'usine »)

Cette fonction vous permet de modifier tous les paramètres en fonction des valeurs par défaut de l'usine.

1. Utilisez les touches  ou  pour sélectionner « OUI » ou « NON ».
2. Appuyez sur la touche de fonction de gauche  sous la mention **Sélectionner** pour enregistrer les paramètres et revenir au menu.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Position	Valeur
Panneau extérieur	
Fréquence	2.400 Ghz~2.4835 GHz
Capacité	2.0Mbps
Puissance de transmission	19dBm(TYP)
Type de modulation	GFSK
Type de capteur d'images	couleur, CMOS
Norme de compression vidéo	H.264
Résolution de la caméra	640 x480
Balance des blancs	Auto
Angle de vue de la caméra (diagonale)	vertical 92°, horizontal 63°
nombre de LEDs	6 pièces
Demande de puissance	(+9V-12V)±5%/2xLR14(C), piles 1,5 V
Consommation de courant	500 mA Max (piles) 200 mA Max(+12 V DC)
Température de fonctionnement	-20 °C~+55 °C
Humidité	jusqu'à 80 %
Dimensions	105 x 167 x 50mm
Nombre de récepteurs pris en charge	Max. 2
Classe d'étanchéité	IP55
Récepteur	
Portée en champ libre	150m
Fréquence	2,400 GHZ—2,4835 GHz
Écran	2,4" Écran LCD
Capacité	2.0Mbps
Sensibilité	-85 dBm
Type de démodulation	GFSK
Résolution	320x240 (RGB)
Puissance de transmission	19dBm(TYP)
Alimentation	BL-5C, 3,7V, 1100 mAh (accumulateur Li-ion)
Consommation de courant	400mAMax
Température de fonctionnement	-10 °C ~+40 °C
Humidité	jusqu'à 80 %
Dimensions	Récepteur : 52,7 x 188,2 x 26,3mm Embase : 80 x 95,2 x 103,7mm
Nombre de panneaux pris en charge	Max. 2

FABRICANT

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. +48 32 43 43 110, www.orno.pl

09/2020